iTouchless® Touch less, live more!™

WS13RSL | WS18RSL

User Manual / Mode d'emploi / Benutzerhandbuch / Manuale Utente / Manual del usuario / ユーザーマニュアル

49 Liter / 68 Liter iTouchless® Wings Open Lid Sensor Trash Can with AbsorbX® Odor Filter

Poubelle automatique en acier inoxydable 49 L / 68 L iTouchless® ouverture papillon avec filtre à odeurs AbsorbX®

49 / 68 L iTouchless® Flügel-Mülleimer mit Sensor und offenem Deckel

49/68 L Cestino con Sensore per Apertura Coperchio

Cubo de basura automático de acero inoxidable 49 L / 68 L iTouchless® con apertura de mariposa y filtro de control de olores AbsorbX®

49リットル/68リットル ステンレス製センサーゴミ箱 観音開きフタ AbsorbX®消臭システム付き



WS13RSL
(13 G / 49 L)



WS18RSL
(18 G / 68 L)

© 2023 All Rights Reserved. iTouchless Housewares & Products, Inc. | San Mateo, California, 94404 U.S.A.

Rev. 10-2022

itouchless.com | itouchless.com/uk | itouchless.com/fr | itouchless.com/de | itouchless.com/it | itouchless.com/es | itouchless.com/jp

Features

Caractéristiques

Funktionen

Caratteristiche

Características

特徴



Motion Activated Touchless Sensor

Capteur sans contact activé par le mouvement
Bewegungsaktivierter berührungsloser Sensor
Sensore Touchless Attivato dal Movimento
Sensor sin contacto activado por movimiento
動きを感知するタッチレスセンサー



Soft & Silent Opening / Closing

Ouverture/fermeture amortie et silencieuse
Sanftes und leises Öffnen/Schließen
Apertura/Chiusura Morbida e Silenziosa
Apertura/cierre suave y silencioso
ソフトで静かな開閉動作



AbsorbX® Odor Control Technology

Technologie de contrôle des odeurs AbsorbX®
AbsorbX®-Geruchskontrolltechnologie
Tecnologia Controllo Odori AbsorbX®
Tecnología de control de olores AbsorbX®
AbsorbX®臭気コントロールテクノロジー



Fingerprint-Proof Stainless Steel

Acier inoxydable anti-traces de doigts
Fingerabdrucksicherer Edelstahl
Acciaio inossidabile a prova di impronte digitali
Acero inoxidable a prueba de huellas
指紋の付着しにくいステンレススチール



Air Vents - Easy Bag Removal

Aération - Retrait facile du sac
Lüftungsöffnungen zur einfachen Müllbeutelentnahme
Prese d'Aria - Facile rimozione del sacchetto
Orificios de ventilación - Fácil extracción de la bolsa
通気口によりバッグの取り外しがスムーズ



Trash Bag Retainer Ring

Anneau de maintien du sac poubelle
Müllsack-Halterungsring
Anello Fermasacco della Spazzatura
Anillo de retención de la bolsa de basura
ゴミ袋用固定リング



PetGuard Locking System

Système de blocage PetGuard
PetGuard-Verriegelungssystem
PetGuard Sistema di Chiusura
Sistema de bloqueo PetGuard
ペットガード蓋ロックシステム

About the Company

A propos de l'entreprise

Über uns

Informazioni sull'Azienda

Sobre la empresa

会社概要

iTouchless is the "*touch less, live more*" company.

Our technologically advanced waste receptacles and housewares are with you throughout your day – at home and at work – making daily chores quicker, easier, and more hygienic, so you can focus on the things that matter most. Our products are designed by industry professionals who have been inventing innovative smart housewares for decades. Everything we make is rigorously tested to ensure you're getting a high quality product that will work perfectly for years of use.

We also design our products to be as attractive as they are dependable, so you can get the perfect look to match any décor.

#TouchLessLiveMore

Nos poubelles et articles ménagers de pointe vous accompagnent tout au long de la journée, à la maison comme au travail, rendant les tâches quotidiennes plus rapides, plus faciles et plus hygiéniques afin que vous puissiez vous centrer sur vos priorités. Nos produits sont conçus par des professionnels du secteur qui inventent des articles ménagers intelligents et innovants depuis des décennies. Tout ce que nous fabriquons est rigoureusement testé pour vous garantir un produit de haute qualité qui fonctionnera parfaitement pendant des années.

Nous concevons également nos produits pour qu'ils soient aussi esthétiques que fiables, afin que leur design s'adapte à tous les intérieurs.

Unsere hochtechnologischen Abfallbehälter und Haushaltswaren sind Ihre treuen Begleiter zu Hause und im Büro. Mit ihrer Hilfe lässt sich die tägliche Arbeit schneller, einfacher und hygienischer erledigen, während Sie sich auf das Wichtigste konzentrieren können. Unsere Produkte werden von Branchenexperten entworfen, die über eine jahrzehntelange Erfahrung in der Entwicklung innovativer intelligenter Haushaltsgeräte verfügen. Alle von uns hergestellten Geräte unterlaufen strengen Tests, mit denen sichergestellt wird, dass Ihr Gerät über Jahre hinweg einwandfrei funktioniert.

Darüber hinaus lassen sich unsere Produkte dank ihres ebenso attraktiven wie zuverlässigen Designs perfekt mit jeder Einrichtung kombinieren.

I nostri cestini per rifiuti tecnologicamente avanzati e i prodotti per la casa ti accompagneranno per tutta la giornata, a casa e al lavoro, rendendo le faccende quotidiane più veloci, facili e igieniche, in modo da poterti concentrare sulle cose più importanti. I nostri prodotti sono progettati da professionisti del settore che si sono dedicati per decenni all'invenzione di elettrodomestici intelligenti e innovativi. Tutto ciò che facciamo è rigorosamente testato per garantirti di ottenere un prodotto di alta qualità che funzionerà perfettamente per anni.

Progettiamo prodotti attraenti e affidabili, in modo da poter ottenere il look perfetto da abbinare a qualsiasi arredamento.

Nuestros cubos de basura y artículos domésticos de tecnología avanzada le acompañan durante todo el día, en casa y en el trabajo, haciendo que las tareas diarias sean más rápidas, fáciles e higiénicas, para que pueda centrarse en las cosas que más importan. Nuestros productos están diseñados por profesionales del sector que llevan décadas inventando artículos domésticos inteligentes e innovadores. Todo lo que fabricamos se somete a rigurosas pruebas para garantizarle un producto de alta calidad que funcionará perfectamente durante años.

También diseñamos nuestros productos para que sean tan estéticos como fiables, de modo que combinen con cualquier decoración.

弊社のテクノロジーによるダストボックスや家庭用品は、ご自宅でもオフィスでも一日中あなたのそばで、日々の雑用をより早く、よりスムーズに、より衛生的に行えるようサポート。仕事や作業など、重要なことに集中することができます。弊社の製品は、数十年に渡りスマートな家庭用品を開発してきた産業界のプロフェッショナルによってデザインされており、高品質な製品をご提供できるようすべての製品で厳しいテストを行っています。

また、信頼性と同様に魅力的なデザインも特長で、さまざまなインテリアにマッチします。

Contents of the Box

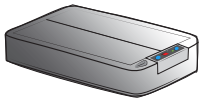
Contenu de l'emballage

Lieferumfang

Contenuto della confezione

Contenido de la caja

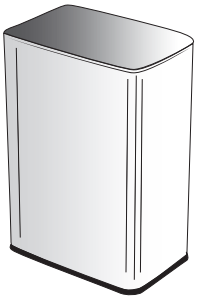
箱の内容



Lid
Couvercle
Deckel
Coperchio
Tapa
ダストボックス用フタ



Trash Bag Retainer Ring
Anneau de maintien du sac poubelle
Müllsack-Halterungsring
Anello Fermasacco della Spazzatura
Anillo de retención de la bolsa de basura
ゴミ袋用固定リング



Trash Can Body
Poubelle
Mülleimer
Cestino Spazzatura
Cubo de basura
ゴミ箱本体



User Manual
Mode d'emploi
Benutzerhandbuch
Manuale Utente
Manual del usuario
ユーザーマニュアル



One (1) AbsorbX® Odor Filter pre-installed (lasts up to 3 months)*
Un (1) filtre anti-odeur AbsorbX® pré-installé (dure jusqu'à 3 mois)*
Ein (1) vorinstallierter AbsorbX®-Geruchsfilter (Betriebsdauer von bis zu 3 Monaten)*
Un (1) Filtro Antiodore AbsorbX® preinstallato (dura fino a 3 mesi)*
Un (1) filtro antiolor AbsorbX® preinstalado (dura hasta 3 meses)*
AbsorbX® コンパクト脱臭フィルター1枚付き（最大で3ヶ月間使用可能）*

*See "AbsorbX® Odor Filter" section
*Voir la section " filtre anti-odeurs AbsorbX® "
*Siehe Abschnitt "AbsorbX®-Geruchsfilter"
*Vedi la sezione "AbsorbX® Filtro Antiodore"
*Vea sección "Filtro antiolor AbsorbX®"
*「AbsorbX® 脱臭フィルター」をご参照ください

Set-Up and Use

Configuration et utilisation / Einrichten und Verwenden / Configurazione e Utilizzo / Configuración y uso / ご使用方法

Battery Power

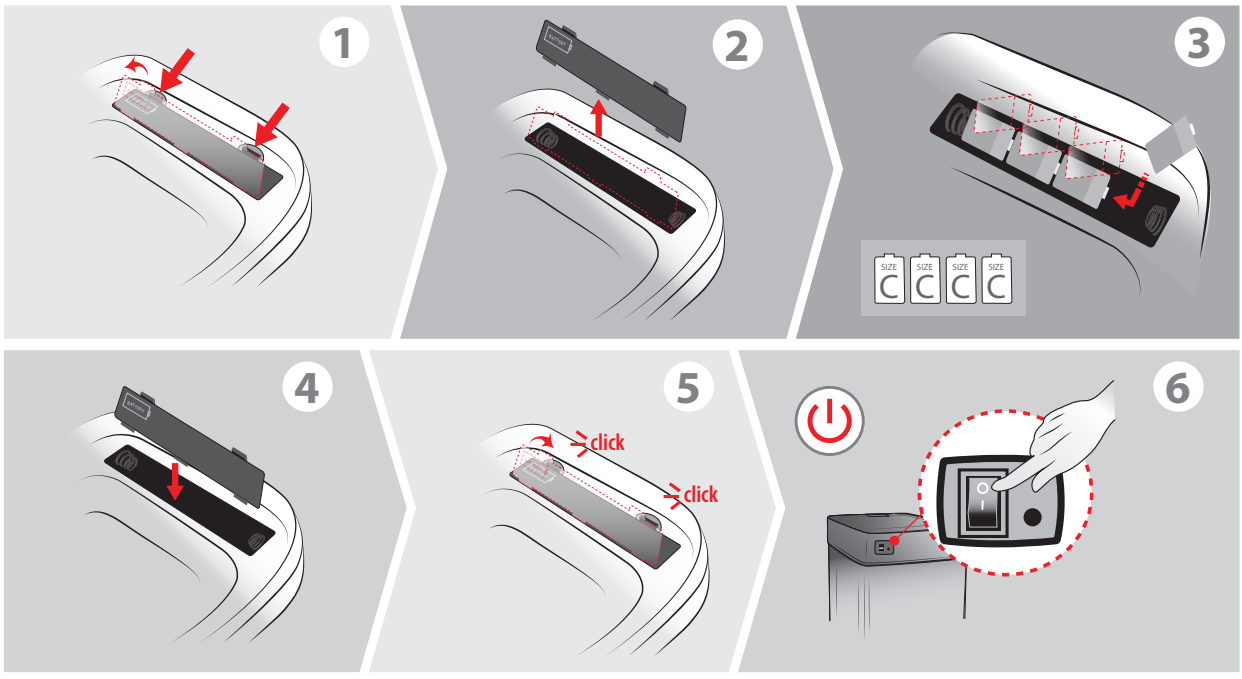
Alimentation de la batterie

Batteriebetrieb

Carica batteria

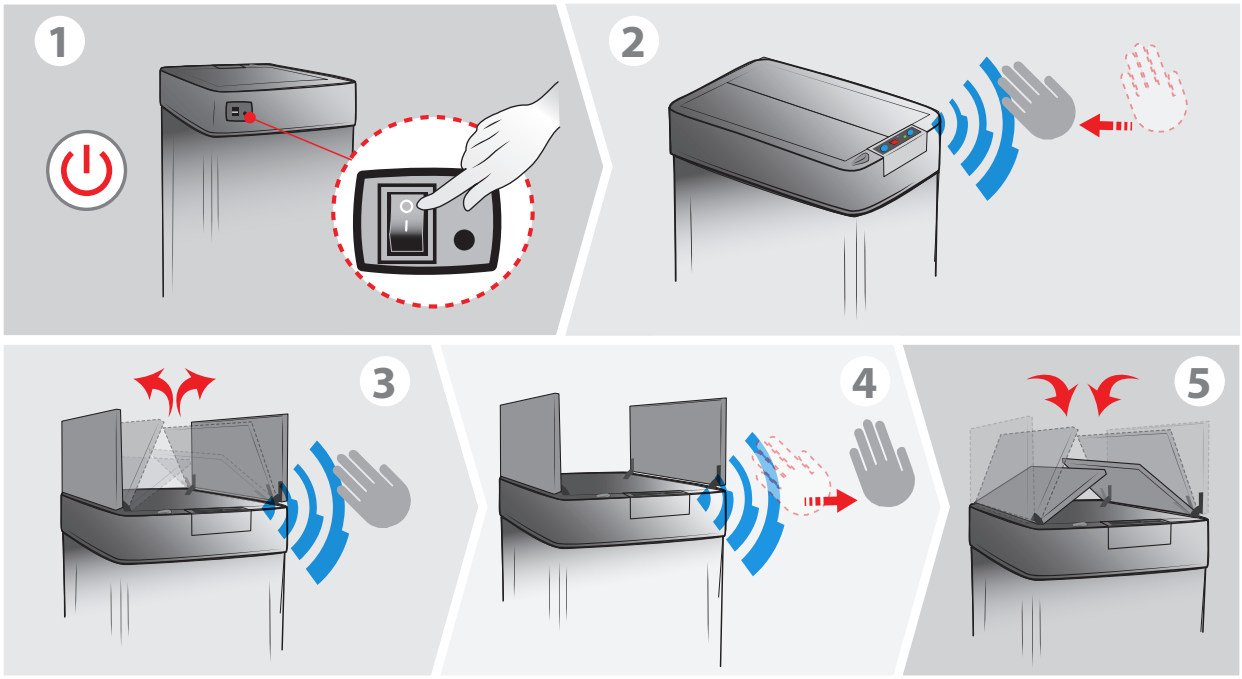
Alimentación de la batería

バッテリー電源



www.itouchless.com/battery-filter-replacement

4 "C" Size (batteries not included) / 4 piles " C " (non incluses) / Betrieben mit 4 Batterien der Größe C (Batterien nicht enthalten) / 4 Dimensione "C" (batterie non incluse) / 4 pilas "C" (no incluidas) / 「単2電池」4本（バッテリーは含んでいません）



Operating Sensor-Activated Lid

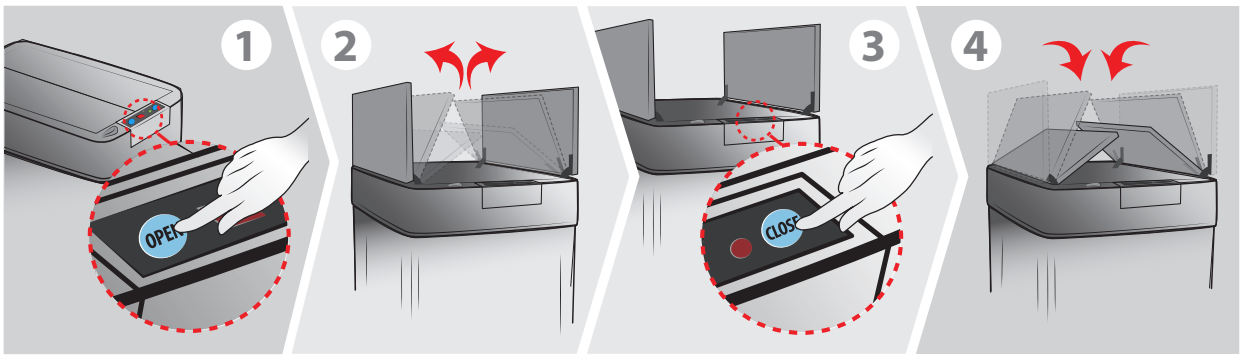
Utilisation du couvercle activée par un capteur

Bedienung des sensorgesteuerten Deckels

Coperchio con Attivazione a Sensore

Funcionamiento de la tapa activado con sensor

センサー式開閉蓋の操作



Operating Lid Manually

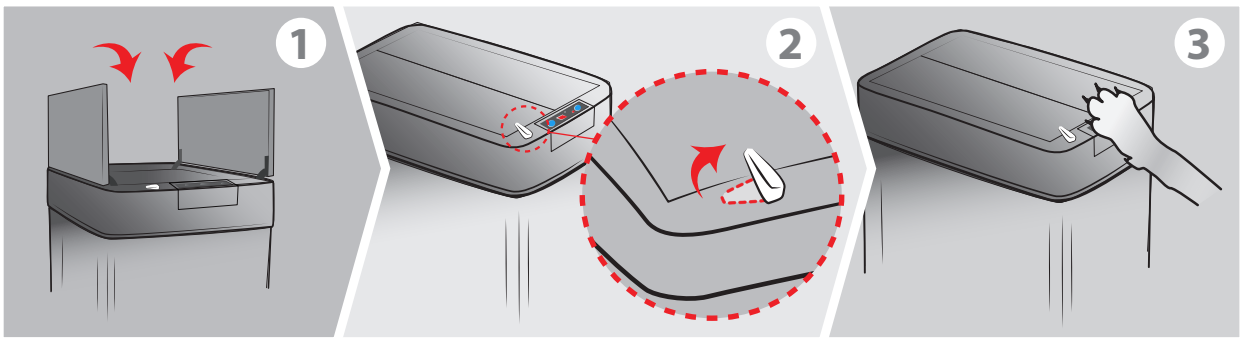
Utilisation manuelle du couvercle

Manuelle Bedienung des Deckels

Aprire il Coperchio Manualmente

Funcionamiento manual de la tapa

手動での操作



Operating the Pet Lock

Comment utilise le Pet Lock

Bedienung der Haustierverriegelung

Come Attivare il Lucchetto per Animali Domestici

Cómo utilizar el Pet Lock

ペットロックのご使用方法

AbsorbX® Odor Control Technology

Technologie de contrôle des odeurs AbsorbX®

AbsorbX®-Geruchskontrolltechnologie

Tecnologia Controllo Odori AbsorbX®

Tecnología de control de olores AbsorbX®

AbsorbX® 臭気コントロールテクノロジー



AbsorbX® odor filters utilize all-natural activated carbon technology to absorb and neutralize trash odors, leaving your kitchen smelling fresh and clean. Illness-causing Volatile Organic Compounds (VOCs) are also trapped in the filter, making the air you breathe cleaner and healthier.

Les filtres anti-odeurs AbsorbX® utilisent une technologie de charbon actif entièrement naturelle pour absorber et neutraliser les odeurs de poubelle, pour une cuisine qui respire la fraîcheur et la propreté. Les composés organiques volatils (COV) à l'origine de certaines maladies sont également piégés dans le filtre, purifiant et assainissant l'air que vous respirez.

Dank seiner natürlichen Aktivkohle-Technologie ist AbsorbX®-Geruchsfilter nicht nur in der Lage, alle unangenehmen Müllgerüche zu absorbieren und zu neutralisieren, sondern sorgt auch für gesunde Luft in Ihrer Küche. Der Filter fängt die gesundheitsschädlichen flüchtigen organischen Verbindungen (VOCs) ein und stellt sicher, dass Ihre Küche jederzeit frisch und sauber riecht.

I filtri antiodore AbsorbX® utilizzano la tecnologia completamente naturale del carbone attivo per assorbire e neutralizzare gli odori della spazzatura, lasciando la tua cucina fresca e pulita. Anche i composti organici volatili (COV) che causano malattie rimangono intrappolati nel filtro, rendendo l'aria che respiri più sana e pulita.

Los filtros antiolor AbsorbX® utilizan una tecnología de carbón activo totalmente natural para absorber y neutralizar los olores de la basura, dejando su cocina oliendo a fresco y limpio. Los compuestos orgánicos volátiles (COV), responsables de algunas enfermedades, también quedan atrapados en el filtro, purificando y saneando el aire que respira.

AbsorbX®脱臭フィルターは、天然の活性炭技術を用いてゴミの臭いを吸収・中和し、キッチンの臭いをフレッシュな状態に保ちます。また、病気の原因となる揮発性有機化合物(VOC)をフィルターに閉じ込め、空気をよりクリーンなものにします。

- Replace AbsorbX® Odor Filter every 3 months or when odor becomes too strong.
- Used AbsorbX® Odor Filter should be disposed of in a trash can.

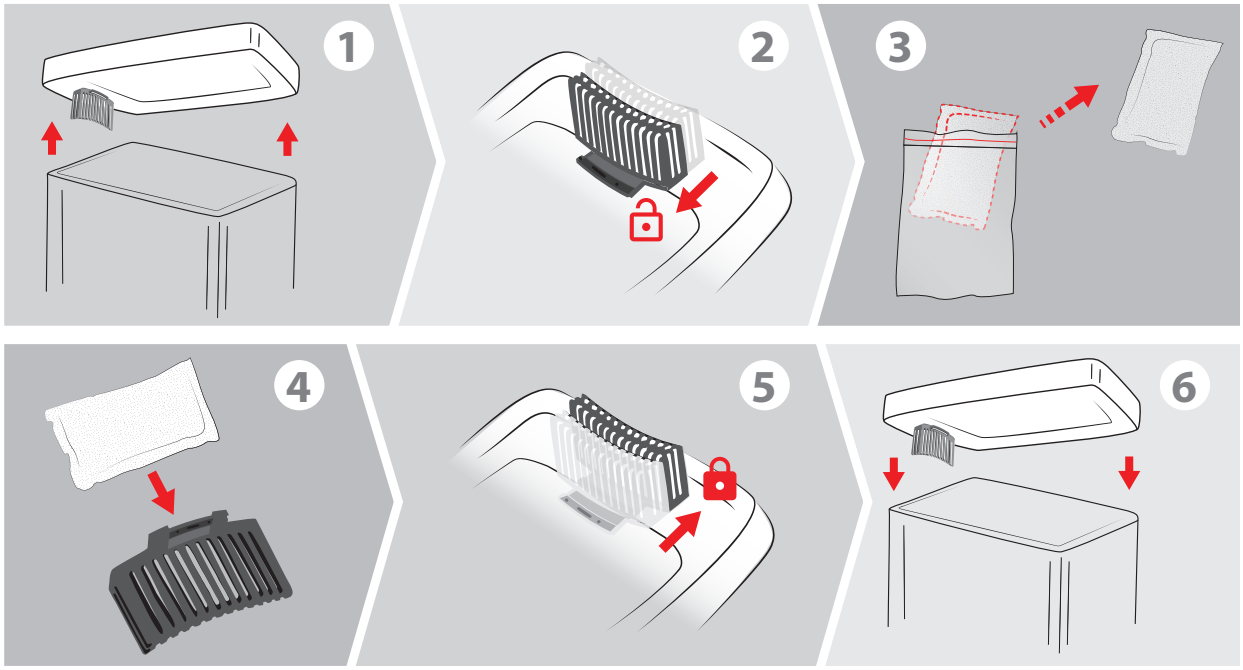
- Remplacez le filtre anti-odeurs AbsorbX® tous les 3 mois ou lorsque l'odeur devient trop forte.
- Les filtres anti-odeur AbsorbX® usagés doivent être jetés à la poubelle.

- Ersetzen Sie den AbsorbX®-Geruchsfilter alle 3 Monate oder sobald der Geruch zu stark wird.
- Entsorgen Sie gebrauchte AbsorbX®-Geruchsfilter in den Müllcontainer.

- Sostituisci il Filtro Antiodore AbsorbX® ogni 3 mesi o quando senti che l'odore diventa troppo forte.
- Il Filtro Antiodore AbsorbX® usato deve essere smaltito in un bidone della spazzatura.

- Sustituya el filtro antiolor AbsorbX® cada 3 meses o cuando el olor sea demasiado fuerte.
- Los filtros antiolor AbsorbX® usados se deben tirar a la basura.

- AbsorbX®脱臭フィルターは、3ヶ月ごと、または臭気が強くなった場合に交換してください。
- 使用済みのAbsorbX® 脱臭フィルターは、ゴミ箱に捨ててください。



www.itouchless.com/battery-filter-replacement

First filter is included / Le premier filtre est inclus / Ein Filter im Lieferumfang enthalten / Primo filtro incluso / El primer filtro está incluido / 1枚付き

AbsorbX® Odor Filter

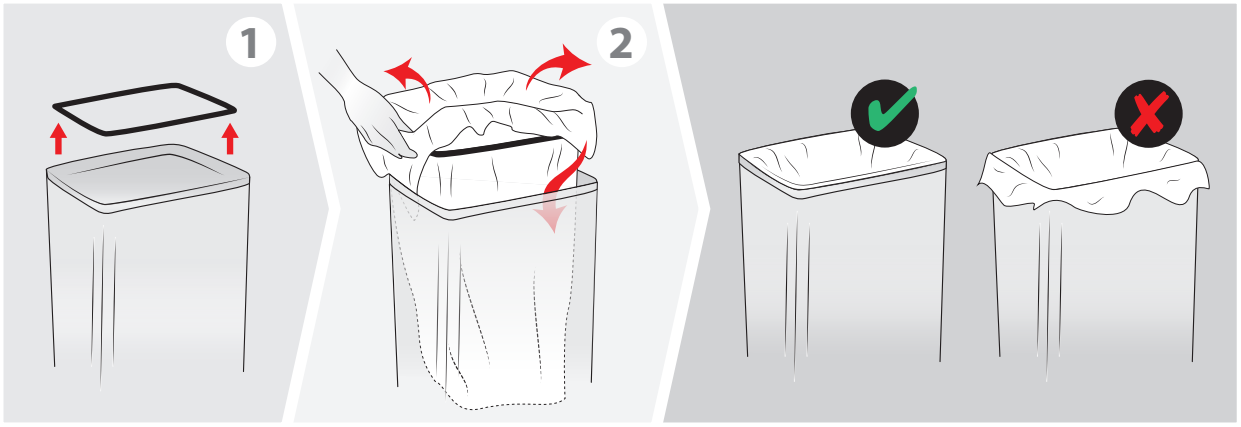
Filtre anti-odeurs AbsorbX®

AbsorbX®-Geruchsfilter

Filtro Antiodore AbsorbX®

Filtro antiolor AbsorbX®

AbsorbX® 脱臭フィルター



www.itouchless.com/retainer_ring_video

Insert Trash Can Bag Using Retainer Ring

Insérez le sac poubelle en utilisant l'anneau de maintien

Müllbeutel mithilfe des Halterings einsetzen

Inserire il sacchetto della spazzatura utilizzando l'anello di bloccaggio

Inserte la bolsa de basura utilizando el anillo de retención

ゴミ袋用固定リング

Attention

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
2. Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
3. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
4. Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of.
5. If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.
6. The supply terminals are not to be short-circuited.
7. Do not submerge the lid in water as it houses the electronic control. You may clean it with a lightly dampened cloth.
8. Clean the bin body only with products safe for use on stainless steel.
9. Do not press or force the Lid Cover to close. Lid will close automatically after your hand is removed from the sensor zone.
10. Replace batteries immediately when the indication light turns to yellow. This will ensure the lid continues to operate properly.
11. Avoid direct sunlight on the infrared sensor.
12. Ensure there is enough room to operate the trash can without blocking the opening and closing of the lid.
13. Do not use a power adapter that is not authorized by iTouchless; it may result in fire, electric shock or injury.
14. Do not use power adapter and battery at the same time to operate the dustbin. It can only be powered by one source at a time.
15. Do not overstuff bin bag. It may cause tearing or difficulty removing.
16. Automatic parts may not be suitable for small children or pets.

Attention

1. Ce dispositif n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du dispositif par une personne responsable de leur sécurité. La supervision d'un adulte est requise pour s'assurer que les enfants ne jouent pas avec le dispositif.
2. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
3. Assurez-vous de ne pas mélanger différents types de piles ou des piles neuves et usagées.
4. Les piles usagées doivent être retirées de l'appareil et jetées en toute sécurité.
5. Si l'appareil doit être stocké sans être utilisé pendant une longue période, les piles doivent être retirées.
6. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
7. Assurez-vous de ne pas plonger le couvercle dans l'eau car il abrite la commande électronique. Vous pouvez le nettoyer à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
8. Nettoyez le bac uniquement avec des produits qui n'endommagent pas l'acier inoxydable.
9. Évitez d'appuyer sur, ou de forcer le couvercle pour le fermer. Le couvercle se ferme automatiquement lorsque vous éloignez la main du capteur.
10. Remplacez immédiatement les piles lorsque le voyant d'indication passe au jaune. Cela permettra d'assurer le bon fonctionnement du couvercle.
11. Évitez l'exposition du capteur infrarouge à la lumière directe du soleil.
12. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace pour se servir de la poubelle sans bloquer l'ouverture et la fermeture du couvercle.
13. Assurez-vous de ne pas utiliser d'adaptateur d'alimentation non autorisé par iTouchless ; cela risque de provoquer des incendies, chocs électriques ou blessures.
14. Assurez-vous de ne pas utiliser l'adaptateur électrique et la batterie en même temps pour faire fonctionner la poubelle. Elle ne peut être alimentée que par une seule source à la fois.
15. Assurez-vous de ne pas trop remplir le sac poubelle. Il risque de se déchirer ou d'être difficile à retirer.
16. Les pièces automatiques peuvent ne pas convenir aux jeunes enfants ou animaux domestiques.

Vorsicht

1. Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelnder Kenntnis dürfen dieses Gerät nicht bedienen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen. Bei Kindern sollte durch ständige Aufsicht sichergestellt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
2. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
3. Vermeiden Sie den Mischbetrieb von unterschiedlichen Batterietypen oder von neuen und gebrauchten Batterien.
4. Entfernen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie diese sicher.
5. Entfernen Sie die Batterien bei Nichtbenutzung und Lagerung des Geräts über einen längeren Zeitraum.
6. Die Versorgungsanschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
7. Tauchen Sie den Deckel nicht in Wasser ein, da sich darin ein elektronisches Steuersystem befindet. Reinigen Sie den Deckel mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
8. Verwenden Sie zur Reinigung des Mülleimergehäuses ausschließlich die für den Edelstahl geeigneten Reinigungsmittel.
9. Drücken Sie nicht auf den Deckel und schließen Sie ihn nicht mit Gewalt. Der Deckel schließt sich nach dem Entfernen der Hand aus dem Sensorbereich automatisch.
10. Wenn die Anzeigeleuchte gelb aufleuchtet, tauschen Sie die Batterien sofort aus, um die ordnungsgemäße Funktion des Deckels zu gewährleisten.
11. Schützen Sie den Infrarotsensor vor direkter Sonneneinstrahlung.
12. Stellen Sie sicher, dass der Deckel des Mülleimers genug Raum hat, um sich frei öffnen und schließen zu lassen, ohne blockiert zu werden.

13. Verwenden Sie nur ein von iTouchless autorisiertes Netzteil, da es ansonsten ein Risiko des Feuers, Stromschlags oder der Verletzungen besteht.
14. Verwenden Sie zur Stromversorgung des Mülleimers nicht gleichzeitig das Netzteil und die Batterien. Der Mülleimer darf immer nur von einer Stromquelle betrieben werden.
15. Überfüllen Sie den Müllbeutel nicht, da er ansonsten reißen oder sich nur schwer herausnehmen lassen kann.
16. Das Gerät ist wegen kleiner Teile und Automatikbedienung für Kleinkinder oder Haustiere nicht geeignet.

Attenzione

1. Questo apparecchio non è destinato a persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non vengano supervisionate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
2. Non ricaricare le batterie non ricaricabili.
3. Non unire batterie vecchie e nuove.
4. Rimuovere le batterie scariche dall'apparecchio e smaltirle in modo sicuro.
5. Se bisogna conservare l'apparecchio, lasciandolo inutilizzato per un lungo periodo, le batterie vanno rimosse.
6. I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
7. Non immergere il coperchio in acqua poiché è presente il controllo elettronico. Pulirlo con un panno leggermente umido.
8. Pulire il corpo del cestino solo con prodotti adatti all'acciaio inossidabile.
9. Non premere o forzare la chiusura del coperchio. Il coperchio si chiuderà automaticamente dopo che allontani la mano dal sensore.
10. Sostituire immediatamente le batterie quando la spia diventa gialla. Ciò garantirà che il coperchio continui a funzionare correttamente.
11. Evitare la luce solare diretta sul sensore a infrarossi.
12. Assicurati che ci sia spazio sufficiente per azionare il cestino senza che si blocchi l'apertura e la chiusura del coperchio.
13. Non utilizzare un adattatore di alimentazione non autorizzato da iTouchless; potrebbe provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.
14. Non utilizzare l'alimentatore e la batteria contemporaneamente per azionare il cestino. Può essere alimentato da un'unica sorgente alla volta.
15. Non sovraccaricare il sacchetto della spazzatura. Si può strappare o causare difficoltà di rimozione.
16. Le parti automatiche potrebbero non essere adatte a bambini piccoli o animali domestici.

Cuidado

1. Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad. Se requiere la supervisión de un adulto para garantizar que los niños no jueguen con el aparato.
2. Las baterías no recargables no deben ser recargadas.
3. Asegúrese de no mezclar diferentes tipos de pilas o pilas nuevas y usadas.
4. Las pilas usadas deben ser retiradas del aparato y eliminadas de forma segura.
5. Si va a guardar el aparato sin utilizarlo durante un largo periodo de tiempo, las pilas deben ser retiradas.
6. Los terminales de alimentación no deben estar en cortocircuito.
7. Asegúrese de no sumergir la tapa en agua, ya que alberga el control electrónico. Se puede limpiar con un paño ligeramente húmedo.
8. Asegúrese de usar únicamente productos que no dañan el acero inoxidable para limpiar el cubo de basura.
9. No presione ni fuerce la tapa para cerrarla. La tapa se cerrará automáticamente al alejar la mano de la zona del sensor.
10. Sustituya las pilas inmediatamente cuando el indicador luminoso se vuelva amarillo. Esto garantizará el correcto funcionamiento de la tapa.
11. Evite la exposición del sensor de infrarrojos a la luz solar directa.
12. Asegúrese de que hay suficiente espacio para manejar el cubo de basura sin bloquear la apertura y el cierre de la tapa.
13. Asegúrese de no utilizar un adaptador de corriente no autorizado por iTouchless, ya que podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o heridas.
14. Asegúrese de no utilizar el adaptador de corriente y la batería al mismo tiempo para utilizar el cubo de basura. Sólo puede ser alimentado por una fuente a la vez.
15. Asegúrese de no llenar demasiado la bolsa de basura. Puede causar desgarros o dificultades para sacarla.
16. Las piezas automáticas pueden no ser adecuadas para los niños pequeños o mascotas.

注意事項

1. 本製品は、身体的、感覚的、精神的な能力が低下していたり、経験や知識が不足している方（子供を含む）が使用することを意図したものではありません。ただし、安全に責任を持つ方から本製品の使用に関する指示を受けた場合はこの限りではありません。また、お子様が本製品で遊ばないようご注意ください。
2. 非充電式バッテリーは充電しないでください。
3. 異なる種類の電池、または新品と中古の電池を混在して使用しないでください。
4. 消耗したバッテリーは、機器から取り外して適切に廃棄してください。
5. 機器を長期間使用せずに保管する場合は、バッテリーを取り外す必要があります。
6. 供給端子を短絡させないでください。
7. 蓋には電子制御装置が入っていますので、水に浸けないでください。軽く湿らせた布で拭くことはできます。
8. ダストボックス本体のお手入れには、ステンレススチールに適した製品を使用してください。
9. 蓋カバーを押したり、無理に閉じないでください。蓋は、センサーゾーンから手を離すと自動的に閉じます。
10. 表示ランプが黄色/黄褐色になったら、すぐに電池を交換してください。蓋は引き続き正常に動作します。
11. 赤外線センサーに直射日光が当たらないようにしてください。
12. 蓋の開閉を妨げないよう、ダストボックスを操作するのに十分なスペースを確保してください。
13. iTouchless社が認可していない電源アダプターを使用しないでください。火災や感電、ケガの原因となります。
14. 電源アダプターとバッテリーを同時に使用しないでください。一度に1つの電源でしか使用できません。
15. ゴミ袋を詰めすぎないでください。破れたり、取り出しにくくなることがあります。
16. 小さなお子様やペットが 自動で作動する部品に触れないようにしてください。

Care & Maintenance

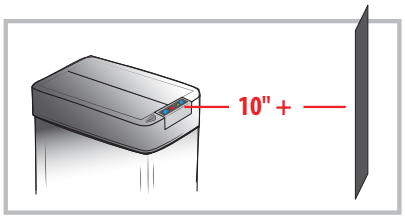
Entretien et maintenance

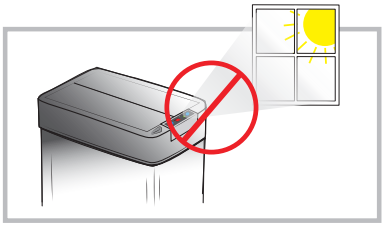
Pflege und Reinigung

Cura e Pulizia

Cuidado y limpieza

お手入れとメンテナンス





Maintain at least 10 inches between sensor and wall. Keep sensor out of direct sunshine.

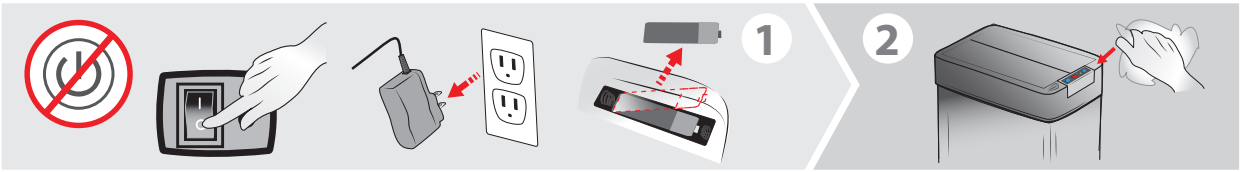
Maintenez une distance d'au moins 25 cm entre le capteur et le mur. Gardez le capteur à l'abri de la lumière directe du soleil.

Lassen Sie zwischen dem Sensor und der Wand einen Abstand von mindestens 25 cm frei. Setzen Sie den Sensor nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.

Mantenere almeno 25 cm tra sensore e parete. Tenere il sensore lontano dalla luce diretta del sole.

Mantenga una distancia de al menos 25 cm entre el sensor y la pared. Mantenga el sensor alejado de la luz solar directa.

センサーと壁の間は25cm以上離してください。センサーに直射日光が当たらないようにしてください。



Turn off power, unplug adapter and remove batteries, then clean the sensor area with a soft, damp cloth and dry immediately.

Coupez l'alimentation, retirez les piles, puis nettoyez la zone du capteur à l'aide d'un chiffon doux et humide. Séchez immédiatement.

Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie die Batterien heraus. Reinigen Sie den Sensorbereich mit einem weichen, feuchten Tuch und trocknen Sie ihn direkt im Anschluss.

Spegnere l'alimentazione, rimuovere le batterie, quindi pulire l'area del sensore con un panno morbido e umido e asciugare immediatamente.

Desconecte la alimentación, retire las pilas y limpie la zona del sensor con un paño suave y húmedo. Seque inmediatamente.

電源を切り、アダプターを抜いて電池を取り外した後、センサー部分を柔らかく湿った布で拭き、
すぐに乾かしてください。

For troubleshooting steps, visit **www.itouchless.com** or **www.itouchless.com/uk**
Pour les étapes de dépannage, visitez www.itouchless.com/fr
Schritte zur Fehlerbehebung finden Sie unter www.itouchless.com/de
Per la risoluzione dei problemi, visita www.itouchless.com/it
Para conocer los pasos de solución de problemas, visite www.itouchless.com/es
トラブルシューティングの手順はこちら (www.itouchless.com/jp) をご覧ください。



TO RESET: Turn off power, unplug adapter and remove batteries, and let trash can sit for at least 2 hours, then plug back in, replace batteries, power on, and attempt to operate lid.

POUR RÉINITIALISER : Coupez l'alimentation, retirez les piles et laissez la poubelle pendant au moins 2 heures. Ensuite, réinsérez les piles, mettez poubelle sous tension et essayez d'utiliser le couvercle.

ZURÜCKSETZEN: Schalten Sie das Gerät aus, nehmen Sie die Batterien heraus und lassen Sie den Mülleimer mindestens 2 Stunden lang ausgeschaltet. Setzen Sie anschließend die Batterien erneut ein, schalten Sie das Gerät ein und versuchen Sie, den Deckel zu bedienen.

PER RESETTARE: Spegnere l'alimentazione, rimuovere le batterie e lasciar riposare il cestino per almeno 2 ore, quindi sostituire le batterie, accendere e azionare il coperchio.

PARA REINICIAR: Desconecte la alimentación, retire las pilas y deje el cubo durante al menos 2 horas. A continuación, vuelva a colocar las pilas, encienda el aparato e intente utilizar la tapa.

リセット方法：電源を切り、アダプターを抜いて電池を取り外し、ダストボックスを2時間以上放置した後、再び電源を入れてから蓋を操作してください。

Important: Do not use batteries and the AC power adapter at the same time. It can only be powered by one source at a time.

Assurez-vous de ne pas utiliser l'adaptateur électrique et la batterie en même temps pour faire fonctionner la poubelle. Elle ne peut être alimentée que par une seule source à la fois.

Verwenden Sie zur Stromversorgung des Mülleimers nicht gleichzeitig das Netzteil und die Batterien. Der Mülleimer darf immer nur von einer Stromquelle betrieben werden.

Non utilizzare l'alimentatore e la batteria contemporaneamente per azionare il cestino. Può essere alimentato da un'unica sorgente alla volta.

Asegúrese de no utilizar el adaptador de corriente y la batería al mismo tiempo para utilizar el cubo de basura. Sólo puede ser alimentado por una fuente a la vez.

電池とACアダプターを同時に使用しないでください。

Replacement Parts & Optional Accessories: **www.itouchless.com** or **www.itouchless.com/uk**
Pièces de rechange et accessoires en option : **www.itouchless.com/fr**
Ersatzteile und optionales Zubehör: **www.itouchless.com/de**
Parti di ricambio e accessori opzionali: **www.itouchless.com/it**
Piezas de repuesto y accesorios opcionales: **www.itouchless.com/es**
交換パーツとオプション品はこちら: **www.itouchless.com/jp**

One (1) Year Limited Warranty

Garantie limitée d'un (1) an

Auf ein (1) Jahr beschränkte Garantie

Garanzia Limitata di Un (1) Anno

Garantía limitada de un (1) año

1年間限定保証付き

iTouchless® Products are distributed by iTouchless Housewares & Products, Inc. (iTouchless) with the highest quality components and most advanced technologies available. This iTouchless product is warranted to be free from defects in material and workmanship, given normal use and care, for 365 days from the date of the original purchase with proof of purchase within the United States, Canada, France, Germany, Italy, Japan, Spain, and the United Kingdom. iTouchless will only honor warranty requests from orders placed with our authorized dealers. Items sold as used, Floor sample or refinished are sold solely under the terms and conditions of the selling party; the Manufacturer will not warrant such purchase. iTouchless will repair or replace a working condition unit thereof which fails as the result of such a defect during the warranty period. To view warranty service processes, warranty exclusions, and other details: www.itouchless.com or www.itouchless.com/uk

Les produits iTouchless® sont distribués par iTouchless Housewares & Products, Inc. (iTouchless), conçus avec les composants de la plus haute qualité et les technologies les plus avancées du marché. Ce produit iTouchless est garanti contre tout défaut de matériau et de fabrication, dans le cadre d'une utilisation et d'un entretien normaux, pendant 365 jours à compter de la date d'achat initiale avec preuve d'achat aux États-Unis, au Canada, en France, en Allemagne, en Italie, au Japon, en Espagne et au Royaume-Uni. iTouchless honorera uniquement les demandes de garantie relatives aux commandes passées auprès de nos revendeurs agréés. La vente d'articles d'occasion, d'exposition ou reconditionnés est régie exclusivement par les conditions générales de la partie vendeuse ; ce type d'achat n'est pas garanti par le fabricant. iTouchless réparera ou remplacera un dispositif en état de fonctionnement pendant la période de garantie s'il présente l'un des défauts mentionnés ci-dessus. Pour en savoir plus sur les processus de service de garantie, les exclusions de garantie et autres, consultez http://www.itouchless.com/fr

Produkte von iTouchless® werden von iTouchless Housewares & Products, Inc. (iTouchless) unter Verwendung hochwertigster Komponenten und fortschrittlichster Technologien hergestellt. Für dieses iTouchless-Produkt wird garantiert, dass es bei normalem Gebrauch und normaler Pflege für 365 Tage ab dem Datum des Originalkaufs mit Kaufnachweis innerhalb der Vereinigten Staaten, Kanada, Frankreich, Deutschland, Italien, Japan, Spanien und dem Vereinigten Königreich frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. iTouchless akzeptiert ausschließlich Garantieanfragen von Bestellungen, die bei unseren autorisierten Händlern eingegangen sind. Artikel, die als gebraucht, als Ausstellungsstück oder nachgearbeitet verkauft werden, werden ausschließlich unter den Bedingungen der verkaufenden Partei verkauft; der Hersteller übernimmt keine Garantie für einen solchen Kauf. iTouchless wird ein funktionsfähiges Gerät, das aufgrund eines solchen Defekts während der Garantiezeit ausfällt, reparieren oder ersetzen. Informationen zu Garantieleistungen und -Ausschlüssen sowie weitere Details finden Sie unter: http://www.itouchless.com/de

I Prodotti iTouchless® sono distribuiti da iTouchless Housewares & Products, Inc. (iTouchless) con componenti della più alta qualità e le tecnologie più avanzate di sempre. Garantiamo un prodotto iTouchless esente da difetti di materiale e lavorazione, salvo uso e manutenzione normali, per 365 giorni dalla data di acquisto con prova di acquisto negli Stati Uniti, Canada, Francia, Germania, Italia, Giappone, Spagna e Regno Unito. iTouchless soddisferà solo le richieste di garanzia provenienti da ordini effettuati esclusivamente con i nostri rivenditori autorizzati. Gli articoli venduti come usati, campioni o articoli rifiniti sono sottoposti esclusivamente ai termini e condizioni del venditore. Il Produttore non garantisce tale acquisto. iTouchless riparerà o sostituirà un'unità solo se il danno o difetto insorgono o vengono riscontrati durante il periodo di garanzia. Per consultare i termini del servizio di garanzia, le esclusioni di garanzia e altri dettagli, visita: http://www.itouchless.com/it

Los productos iTouchless® son distribuidos por iTouchless Housewares & Products, Inc. (iTouchless), diseñados con los componentes de la más alta calidad y las tecnologías más avanzadas del mercado. Este producto iTouchless está garantizado contra cualquier defecto de material y fabricación, bajo condiciones de uso y cuidado normales, durante 365 días desde la fecha de la compra original con la prueba de compra en los Estados Unidos, Canadá, Francia, Alemania, Italia, Japón, España y el Reino Unido. iTouchless sólo aceptará las solicitudes de garantía de los pedidos realizados a través de nuestros distribuidores autorizados. Los artículos usados, de exposición o reacondicionados se venden únicamente bajo los términos y condiciones de la parte vendedora; el fabricante no garantizará dicha compra. iTouchless reparará o reemplazará una unidad en condiciones de funcionamiento que falle como resultado de uno de los defectos mencionados anteriormente durante el período de garantía. Para consultar los procesos de servicio de garantía, las exclusiones de la garantía y otros detalles, visite http://www.itouchless.com/es

iTouchless®製品は、iTouchless Housewares & Products, Inc. (iTouchless)が販売しています。(iTouchless)には、最高品質のコンポーネントと最先端の技術を備えています。iTouchless®製品は、アメリカ、カナダ、フランス、ドイツ、イタリア、日本、スペイン、イギリスにおいて、購入証明書を添えて購入された日から365日間、通常の使用とお手入れをした場合に、材料および製造上の欠陥がないことを保証します。iTouchless社は、当社の正規販売店で購入された商品のみを対象に保証を提供します。中古品、フロアサンプル、リフレッシュ品として販売された商品は、販売者の条件に基づいてのみ販売されます。メーカーはそのような購入を保証するものではありません。iTouchless社は、保証期間中に欠陥の結果として故障した場合、その動作状態ユニットを修理または 交換します。

Authorized Representative
AR Experts
P.O. Box 5047
3620 AA Breukelen
The Netherlands

UK Responsible Person
UKCA Experts Ltd.
Dept 302, 43 Owston Road
Carcroft, Doncaster, DN6 8DA
United Kingdom

© 2023 All Rights Reserved. iTouchless Housewares & Products, Inc. | San Mateo, California, 94404 U.S.A.